



## INVITATION

A l'occasion du Festival des langues de Lille 8 et 9 avril 2011



### **Samedi 9 avril 2011 de 11 à 12h 30 : Table ronde à Lille**

Chambre de Commerce et d'Industrie Grand Lille, Place du Théâtre- Lille

#### **« De Rome à Lisbonne : l'enjeu des langues pour l'Europe »**

Les trois personnalités invitées confronteront leurs expériences et répondront aux questions du public.

#### **Catherine Vieilledent-Monfort**

Administratrice principale à la Direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne, **auteur de "La traduction à la Commission 1958-2010", rappellera l'engagement historique de l'Europe pour le multilinguisme devenu aujourd'hui une politique à part entière. Elle évoquera les besoins des traducteurs dans les institutions et dans l'économie.**

Catherine Vieilledent-Monfort est agrégée d'anglais, docteur es lettres, ancienne élève de l'École normale supérieure de Fontenay-Saint Cloud, ancienne élève de l'École nationale d'administration.

#### **Ludovic Laporte**

chef d'unité à la Direction générale de la traduction (DGT) de la Commission européenne, **évoquera la stratégie de la traduction mise en place par la Commission en 2004, dont l'objectif est de concilier impératif démocratique et maîtrise des coûts du fait de l'intégration de 12 langues supplémentaires.**

Ludovic Laporte est agrégé d'allemand, ancien élève de l'École normale supérieure de Saint-Cloud, traducteur puis chef d'unité à la DGT depuis 20 ans.

#### **Maria Niculescu**

professeur universitaire, **témoignera de son expérience à la tête de la diplomatie de l'Organisation internationale de la Francophonie à Bruxelles auprès des institutions européennes de 2006 à 2010. Elle mettra en relief le vécu en matière linguistique des pays francophones de l'UE, face à l'affichage politique du multilinguisme.**

Maria Niculescu est professeur en Roumanie et en France, consultant en développement international, auteur de nombreux ouvrages et travaux de recherche sur des questions d'économie et de développement publiés en France et en Roumanie.

**Claire Goyer**, coprésidente de *DLF Bruxelles-Europe*, modérera le débat.

*entrée libre*